


**RETURN BIDS TO:**
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

See Section 1.

Voir Section 1.

**STANDARD REQUEST FOR BID**
**INVITATION À SOUMISSIONNER - STANDARD**

The Bidder offers to provide to Canada the goods, services or both listed in the bid solicitation in accordance with the conditions set out in the bid solicitation and the prices set out in the bid.

This bid solicitation is issued in accordance with the conditions of the Supply Arrangement E60PQ-140003/PQ.

Le soumissionnaire offre de fournir au Canada les biens, services ou les deux énumérés dans la demande de soumissions aux conditions prévues dans la demande de soumissions et aux prix indiqués dans la soumission.

Cette demande de soumissions est émise conformément aux conditions de l'arrangement en matière d'approvisionnement E60PQ-140003/PQ.

Solicitation No. - N° de la demande <b>J034214/A</b>	Amendment No. - N° de modification
Solicitation closes – La demande prend fin :  at – à See Section 1 Voir Section 1 on – le See Section 1 Voir Section 1	File No. - N° de dossier

**Date of Solicitation – Date de la demande**

Le 3 Octobre 2019

**Address inquiries to – Adresser toute demande de renseignement à :**

See Section 2, Article 4.1.

Voir Section 2, Article 4.1

**Destination**

See Section 2, Annex A.

Voir Section 2, Annexe A.

**Instructions:**

Municipal taxes are not applicable.

Unless otherwise specified in the bid solicitation, all prices quoted must be net prices in Canadian funds including Canadian customs duties, excise taxes, must be FOB, including all delivery charges to destination(s) as indicated. The amount for Applicable Taxes is to be shown as a separate item.

**Instructions:**

Les taxes municipales ne s'appliquent pas.

Sauf indication contraire dans la demande de soumissions, tous les prix indiqués doivent être des prix nets, en dollars canadiens, comprenant les droits de douane canadiens, la taxe d'accise et doivent être FAB, y compris tous frais de livraison à la (aux) destination(s) indiqué(s). Le montant des taxes applicables doit apparaître séparément.

**Supplier Name and Address – Nom et adresse du fournisseur**

Telephone No. - N° de téléphone

Facsimile No. - N° de télécopieur

**Name and title of person authorized to sign on behalf of supplier (type or print)**

Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (caractère d'impression)

Signature : \_\_\_\_\_ Date : \_\_\_\_\_



Section 1 — Invitation et directives à l'intention des soumissionnaires  
Section 2 — Contrat subséquent comprenant la liste des biens et des services requis

**SECTION 1 — INVITATION ET DIRECTIVES À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES**

**Étape 1.**

S'agit-il d'un marché de produits manufacturés particuliers? *Non*

**Étape 2.**  **Besoins concurrentiels** ou  **non concurrentiels**

Pour les besoins concurrentiels quand une seule soumission est reçue:

Le soumissionnaire doit fournir les renseignements suivants APRÈS la date de clôture des soumissions, à la demande du Canada :

- Une ou plusieurs des justifications de prix suivantes :
  1. la liste de prix publiée la plus récente, indiquant l'escompte, en pourcentage, offert au Canada;
  2. un double des factures payées pour des biens ou des services, ou les deux, de qualité et de quantité semblables, vendus à d'autres clients;
  3. une ventilation du prix indiquant le coût de la main-d'œuvre directe, des matériaux obtenus directement et des articles achetés, les frais généraux propres aux services techniques et aux installations, les frais généraux globaux et administratifs, les coûts de transport, etc., et le bénéfice;
  4. toute autre pièce justificative demandée par le Canada.

**Étape 3.**  **Marché général** ou  **SAEA**

**Modalités de l'IAS :**

La présente invitation à soumissionner est publiée conformément à l'arrangement en matière d'approvisionnement (AMA) pour mobilier de postes de travail du fournisseur, qui fait partie de la série d'AMA établis par TPSGC et portant le numéro E60PQ-140003/PQ. Les modalités de l'AMA du fournisseur s'appliquent à la présente IAS et en font partie intégrante. Les soumissionnaires s'engagent à respecter ces modalités, de même que celles de la présente IAS.

Guide des Clauses et Conditions pour les espaces de travail contient l'ensemble des modalités dans leur version intégrale faisant partie intégrale des invitations à soumissionner individuelles en vertu du présent AMA.

Le soumissionnaire doit fournir les informations suivantes AVEC sa soumission :

- Les renseignements demandés par le Canada dans l'annexe A à la présente.

Le soumissionnaire doit également fournir les renseignements demandés à l'article 4 ci-dessous, au moment précisé dans l'article 3.

**Exigences en matière de sécurité :**

Pas Sécurité.

**Évaluation des soumissions**

<b>Invitation à soumissionner publiée par :</b>	
Ministère, organisme ou société d'État de l'utilisateur désigné (utilisateurs désignés) :	Voir la section 2, paragraphe 4,1 ci-dessous.



Personne-ressource pour l'invitation à soumissionner :	
<b>Date de clôture de l'invitation à soumissionner — Présentation d'une soumission</b> Les soumissionnements doivent être soumis aux dates et heures indiquées ci-dessous.	
Au plus tard à la date et à l'heure limites :	a. Le 15 Octobre, 2019 b. 14 :00 EDT
À l'emplacement physique	S/O
À l'adresse de courriel	statcan.macs-bids-smc-soumissions.statcan@canada.ca
<b>Demandes de renseignements sur l'invitation à soumissionner</b>	
Sauf indication contraire dans la colonne adjacente, le soumissionnaire peut transmettre des demandes de renseignements au sujet de l'appel de soumissions à l'autorité contractante au plus tard deux jours ouvrables avant la date de clôture de celle-ci. Les demandes reçues après cette date limite pourraient rester sans réponse.	Trois (3) jours ouvrables

**SECTION 2 — CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT**

<b>1.</b>	<b>Modalités du contrat</b> Les modalités des parties 6B et 6C de l'AMA du fournisseur s'inscrivant dans la série E60PQ-140003/.../PQ s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.
<b>2.</b>	<b>Exigence en matière de sécurité</b> (l'alinéa coché s'applique)
2.1	Les exigences de sécurité applicables sont énoncées dans la Liste de vérification des exigences relatives à la sécurité à l'annexe B du présent contrat. L'entrepreneur doit satisfaire aux exigences relatives à la sécurité en respectant les modalités suivantes.
a.	<b>L'entrepreneur peut être accompagné; il n'est pas nécessaire de détenir une cote de sécurité.</b> Les membres du personnel de l'entrepreneur NE PEUVENT PAS ACCÉDER AUX LIEUX DE TRAVAIL NI RÉALISER LES TRAVAUX si des renseignements ou des biens PROTÉGÉS ou CLASSIFIÉS s'y trouvent, à moins qu'ils ne soient accompagnés d'un représentant du ministère ou de l'organisme pour lequel les travaux sont réalisés.
b.	<b>Une cote de sécurité est exigée.</b> L'entrepreneur doit satisfaire aux exigences en matière de cote de sécurité énoncées dans l'annexe B des présentes.
c.	<b>X</b> <b>Le présent contrat ne s'assortit d'aucune exigence en matière de sécurité.</b>
<b>3.</b>	<b>Besoin</b>
3.1	L'entrepreneur doit effectuer les travaux énumérés à l'annexe A.
<b>4.</b>	<b>Responsables</b>
4.1	<b>Autorité contractante (utilisateur désigné)</b>
	Nom : Daniel Blanchard
	Titre : Conseiller en passation de marchés
	Ministère, organisme ou société d'État : Statistique Canada
	Adresse : 150 Promenade Tunney's Pasture Ottawa, ON
	N° de téléphone : 343-998-2991
	Courriel : <a href="mailto:Daniel.blanchard2@canada.ca">Daniel.blanchard2@canada.ca</a> et <a href="mailto:statcan.macs-bids-smc-soumissions.statcan@canada.ca">statcan.macs-bids-smc-soumissions.statcan@canada.ca</a>
4.2	<b>Chargé de projet</b> (à remplir à l'attribution du contrat)



<p><i>Le chargé de projet représente le ministère ou l'organisme pour lequel les travaux sont exécutés, conformément au contrat, qui comprend des dispositions lui permettant d'autoriser la livraison et l'installation. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat.</i></p> <p><i>Le chargé de projet doit aussi s'assurer que les employés et les sous-traitants du fournisseur qui doivent accéder au site respectent le délai accordé au fournisseur pour aller livrer et installer le mobilier au site selon le calendrier principal de l'entrepreneur général (un représentant du Canada, ou un ou des fournisseurs de services sous contrat avec le gouvernement du Canada).</i></p>	
Nom :	
Titre :	
Ministère, organisme ou société d'État :	
Adresse :	
N° de téléphone :	
Courriel :	
<b>4.3</b>	<b>Représentant de l'entrepreneur</b>
	Voir l'annexe A (ci-jointe), tableau 9 ci-dessous.
<b>5.</b>	<b>Modalités de paiement</b>
	La case cochée s'applique. Si l'AMA de l'entrepreneur indique l'acceptation des paiements par carte de crédit, cette méthode pourrait être utilisée conjointement avec ce qui suit.
X	Paiement unique
	Paiements multiples
<b>6.</b>	<b>Facturation</b>
	En plus de respecter les modalités de facturation énoncées dans le GMAPT, l'entrepreneur doit envoyer l'original et un double de la facture à l'adresse suivante aux fins d'attestation et de paiement :
	Nom de l'organisation et personne-ressource : Division des services financiers et administratifs
	Adresse : RH Coats Building, Finance Counter (RHC7A) 100 Tunney's Pasture Driveway, Ottawa ON K1A 0T6 <a href="mailto:statcan.financecounter-comptoirfinance.statcan@canada.ca">statcan.financecounter-comptoirfinance.statcan@canada.ca</a> et <a href="mailto:Daniel.blanchard2@canada.ca">Daniel.blanchard2@canada.ca</a>
<b>7.</b>	<b>Contrat de défense. La présente clause s'applique si la case ci-dessous est cochée.</b>
	Le contrat est un contrat de défense au sens de la <a href="#">Loi sur la production de défense</a> , L.R.C. 1985, ch. D-1.



**ANNEXE A  
BESOIN et BASE DE PAIEMENT**

1. Sélection de la catégorie

Le besoin comprend la ou les catégories de travaux suivante(s) :

- e.  Catégorie 5 – Équipements auxiliaires et appareils d'éclairage

2. Produits et tableaux d'établissement des prix

**INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES** : Les soumissionnaires doivent remplir la section B des tableaux désignés par l'utilisateur désigné dans le présent article, ainsi que les tableaux 6 et 7. Les soumissionnaires doivent fournir une offre complète de produits pour chaque catégorie ou sous-division de la CAT 6, s'ils souhaitent soumettre une offre pour être conformes. **\*\*Veuillez vous reporter au point 6A.7. Vous y trouverez des directives relatives à la soumission de produits ne figurant pas dans la liste de produits approuvés.\*\***

Dans tout marché attribué, le mot « soumission » désigne l'engagement pris par le fournisseur, et le mot « soumissionnaire » désigne « l'entrepreneur ».

**Catégorie(s) de produits** : 5 – Équipements auxiliaires et appareils d'éclairage

**Tableau 1 – Tableau des produits**

Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR		
N°	CIUGdC	Description du produit <i>(De plus amples détails relatifs aux produits peuvent être ajoutés, au besoin, conformément à 6B. 4.1 de l'AMA.)</i>	Qté	N° de pièce du fournisseur	Prix unitaire ferme** \$	Total calculé [Qté x Prix] \$
1	5KMSWFPSUF24WSXXXXX	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Mécanismes de réglage à sans-levier</li> <li>- Support pour paume en mousse amovible</li> <li>- Pour une surface de travail 24po</li> <li>- Couleur : Noir</li> <li>- Une seule surface pour contenir à la fois le clavier et la souris</li> </ul>	400		\$	\$
** Ne doit pas dépasser le prix unitaire plafond indiqué dans l'AMA.				Total des produits		\$



**Tableau 2 – Livraison**

Section A – BESOIN DE L’UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR	
N° du produit tiré du Tableau 1	Lieu	Date voulue**	Heure voulue : Heures normales de travail ou En dehors des heures normales de travail*	Le fournisseur doit fournir et livrer comme indiqué ci-dessous**	Prix de lot ferme \$
1	Expédition/Réception Immeuble Jean-Talon Étage B-1 W-21 170 Promenade Tunney’s Pasture Ottawa ON K1A 0T6	4 à 6 semaines après l’attribution du contrat	Normales	_____ : semaines  <i>Le délai standard est de 6 à 10 semaines pour la livraison et l’installation de mobilier.</i>	\$
* Si le fournisseur n’ajoute aucune date ni heure, il accepte d’installer les produits à la date et à l’heure voulues. *Heures normales de travail de 8 h à 17 h, conformément à l’article 5, annexe A de l’AMA				Total des livraisons :	\$

**Tableau 3 – Quantités additionnelles**

Section A – BESOIN DE L’UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR		
Pt	CIUGDC	Description du produit <i>(Des détails supplémentaires sur le produit peuvent être insérés, si requis selon le paragraphe 6B.4.1 de l’AMA)</i>	Qté	N° de pièce du fournisseur	Prix ferme** \$	Total calculé [Qté x Prix] \$
1	5KMSWFPSUF24WSXXXXX	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Mécanismes de réglage à sans-levier</li> <li>- Support pour paume en mousse amovible</li> <li>- Pour une surface de travail 24po</li> <li>- Couleur : Noir</li> <li>- Une seule surface pour contenir à la fois le clavier et la souris</li> </ul>	Jusqu’à 1000			
** Ne doit pas dépasser le prix unitaire plafond indiqué dans l’AMA.				Total des produits		\$

**Tableau 4 – Livraison additionnelles**

Section A – BESOIN DE L’UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR		
N° du produit tiré du Tableau 1	Lieu	Date voulue	Heure voulue: Heures normales de travail (Normales) Ou	Le fournisseur livrera les produits à la date et à l’heure indiquées ci-dessous*	Prix ferme** \$	Total calculé (Qté x Prix unitaire ferme) \$



			En dehors des heures normales de travail (En dehors)*			
1	Expédition/Réception Immeuble Jean-Talon Étage B-1 W-21 170 Promenade Tunney's Pasture Ottawa ON K1A 0T6	Avant le 31 mars 2021	Normales	_____ : semaines  Le délai standard est de 6 à 10 semaines pour la livraison et l'installation de mobilier.		
2	Expédition/Réception Immeuble Jean-Talon Étage B-1 W-21 170 Promenade Tunney's Pasture Ottawa ON K1A 0T6	Avant le 31 mars 2022	Normales	_____ : semaines  Le délai standard est de 6 à 10 semaines pour la livraison et l'installation de mobilier.		
* Si le fournisseur n'ajoute aucune date ni heure, il accepte d'installer les produits à la date et à l'heure voulues. *Heures normales de travail de 8 h à 17 h, conformément à l'article 5, annexe A de l'AMA			Total des livraisons :			\$

**Tableau 5 – Éléments de finition standard et installations du Canada aux fins de la livraison et des attestations**

<b>1.</b>	<b>Éléments de finition standard</b>	
1.1	<p>L'utilisateur désigné doit consulter le site Web du fournisseur indiqué à la partie 6A de l'AMA pour connaître les éléments de finition offerts.</p> <p>Dans les dix jours ouvrables suivant l'octroi du contrat, l'autorité contractante enverra à l'entrepreneur un avis écrit indiquant le choix d'éléments de finition du Canada pour chacun des produits figurant à l'annexe A.</p> <p>L'entrepreneur livrera les produits correspondant au choix d'éléments de finition du Canada. Aucuns frais supplémentaires ne seront facturés au Canada.</p>	
<b>2.</b>	<b>Installations du Canada où se fera la livraison</b>	
	<p><i>Les employés et les sous-traitants du fournisseur qui doivent accéder au site sont tenus de se conformer aux plans de santé et sécurité établis pour le site, et à toute loi en vigueur dans la province ou le territoire où les travaux sont exécutés.</i></p> <p><i>Pendant la période du contrat, un représentant du Canada ou un ou des fournisseurs de services sous contrat avec le gouvernement du Canada peuvent demander la liste des employés et des sous-traitants ayant besoin d'accéder au site pour exécuter les travaux, ainsi que leur cote de sécurité. L'information doit être communiquée dans le délai prescrit pour veiller à ce que la fourniture, la livraison et l'installation du mobilier soient en conformité avec le calendrier principal.</i></p>	
2.1	Plateforme de chargement/lieu	
A	Lieu	Expédition/Réception Immeuble Jean-Talon Étage B-1 W-21



		170 Promenade Tunney's Pasture Ottawa ON K1A 0T6 Téléphone 613-720-7388 Contact : Marc-Andre Gagnon 613-951-4989
B	Plateforme	Accommodez tous les véhicules (53' remorques, camionnettes, etc ...)
C	Ascenseur	Ciseaux au sol 10,000lbs capacité
D	Porte	13'1" ou 3,9 mètres de dégagement
E	Monte-charge	Édifice Jean-Talon, 170, promenade Tunney's Pasture, Ottawa ON, K1A 0T6 (À côté du quai de chargement B1W18)
<b>3.</b>	<b>Continuité des attestations</b>	
	Le soumissionnaire atteste qu'en soumettant une soumission en réponse à l'IAS, le soumissionnaire ainsi que tous les membres du soumissionnaire si le soumissionnaire est une coentreprise, continuent de se conformer à toutes les attestations suivantes énumérées aux parties 6A et 6B de l'AMA du soumissionnaire pour les espaces de travail.  Le Canada peut exiger des copies des certifications environnementales avant l'attribution du contrat, selon les délais précisés par l'utilisateur désigné.	
3.1	Dispositions relatives à l'intégrité	
3.2	Le programme fédéral pour l'équité en matière d'emploi visant les entrepreneurs	
3.4	Conformité du produit	
3.5	L'attestation des prix (conformément à l'AMA, partie 6B).	

**Tableau 6 – Évaluation de la soumission et total du contrat (le Canada peut remplir ce tableau si le soumissionnaire ne l'a pas fait)**

1	Total <b>ferme</b> des produits (Tableau 1)	\$
2	Total <b>ferme</b> des livraisons (tableau 2)	\$
3	Total des produits <b>optionnels</b> (Tableau 3) <i>(Applicable si l'option est exercée)</i>	\$
4	Total des livraisons <b>optionnelles</b> (Tableau 4) <i>(Applicable si l'option est exercée)</i>	\$
5	<b>Prix évalué (soumission) total (1 + 2 + 3 + 4)</b>	\$
6	<b>Taxes applicables :</b>	\$
7	<b>Coût estimatif total (5+6) :</b>	\$

\* Taxes applicables en sus.

**Tableau 7 – Représentant autorisé du soumissionnaire**

1.	Représentant autorisé du soumissionnaire pour la soumission et le contrat	
	Nom :	Numéro de téléphone :
		Courriel :
		Autre :